

Supplement № 4 (135) 2022

ISSN 2786-6661 eISSN 2786-667X

UDC: 378.6:61:001.891](477.411)(050)

Міністерство охорони здоров'я України
Національний медичний університет
імені О. О. Богомольця

НАУКОВО-ПРАКТИЧНЕ ВИДАННЯ

УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-МЕДИЧНИЙ МОЛОДІЖНИЙ ЖУРНАЛ

Видання індексується
в Crossref, DOAJ, Ulrichs, Index Copernicus,
WorldCat, Google Scholar

ISSN 2786-6661 eISSN 2786-667X

Ministry of Health of Ukraine
Bogomolets National Medical University

THEORETICAL AND PRACTICAL
EDITION

UKRAINIAN SCIENTIFIC MEDICAL YOUTH JOURNAL

Journal's indexing:
Crossref, DOAJ, Ulrichs, Index Copernicus,
WorldCat, Google Scholar

Засновник – Національний медичний університет
імені О.О.Богомольця МОЗ України
Періодичність виходу 4 рази на рік.

Журнал внесено до переліку фахових видань.

Галузі наук: медичні, фармацевтичні.
(наказ МОН України 09.03.2016 № 241)

Реєстраційне свідоцтво KB № 17028-5798ПР.

Рекомендовано Вченою Радою НМУ імені
О.О.Богомольця (протокол № 4 від 01.12.2022 р.)

Усі права стосовно опублікованих статей
залишено за редакцією.

Відповідальність за добір та викладення фактів
у статтях несуть автори, а за зміст рекламних
матеріалів – рекламодавці.

Передрук можливий за згоди редакції
та з посиланням на джерело.

До друку приймаються наукові матеріали,
які відповідають вимогам до публікації в даному
виданні

Founder – Bogomolets National Medical University
Ministry of Health of Ukraine

Publication frequency – 4 times a year.

**The Journal is included in the list of professional
publications in Medical and pharmaceutical
Sciences** (order MES Ukraine 09.03.2016 № 241)
Registration Certificate KB № 17028-5798ПР.

Recommended by the Academic Council of the
Bogomolets National Medical University, Kyiv
(protocol № 4 of 01.12.2022)

All rights concerning published articles are reserved
to the editorial board.

Responsibility for selection and presentation of the
facts in the articles is held by authors, and of the
content of advertising material – by advertisers.

Reprint is possible with consent of the editorial
board and reference. Research materials accepted for
publishing must meet the publication requirements of
this edition.

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Голова редакційної колегії:	Юрій Кучин
Головний редактор:	Сергій Земсков
Заступник головного редактора:	Павло Чернишов
Відповідальний секретар:	Анастасія Гринзовська
Редактор по науковій етиці:	Любов Петелицька
Редактор статистичних даних:	Віталій Гурьянов
Редактор контенту для соціальних мереж:	Анатолій Гринзовський
Літературний редактор:	Людмила Наумова
Секційні редактори:	
Стоматологія –	Ірина Логвиненко
Медицина –	Володимир Мельник
Фармація, промислова фармація –	Ірина Ніженковська
Педіатрія –	Олександр Волосовець
Громадське здоров'я –	Анна Благая

РЕДАКЦІЙНА РАДА

Члени редакційної колегії:

Андрій Копчак, Владислав Маланчук, Денис Варивончик, Євгенія Бурлака, Жанна Полова, Ірина Журавель, Леся Беш, Микола Хайтович, Назарій Кобиляк, Олег Міщенко, Олег Яременко, Сергій Гичка, Сергій Омельчук, Юрій Захараш, Andreas Neff (Marburg, Germany), Andrew Yule Finlay (Cardiff, UK), Anthony Graeme Perks (Nottingham, United Kingdom), Branka Marić (Zagreb, Croatia), Francesca Sampogna (Rome, Italy), Francoise Poot (Brussels, Belgium), George-Sorin Tiplica (Bucharest, Romania), Hryhoriy Lapshyn (Lubeck, Germany), Irina Nakashidze (Batumi, Georgia), Jacek Szepietowski (Wroclaw, Poland), John Quinn (Prague, Czech Republic), Lidia Rudnicka (Warsaw, Poland), Lucia Thomas-Aragones (Zaragoza, Spain), Miloš Nikolić (Belgrade, Serbia), Piotr Donizy (Wroclaw, Poland), Ryszard Kurzawa (Rabka-Zdroj Poland), Sam Salek (Hatfield, UK), Servando Eugenio Marron (Zaragoza, Spain), Ulrich Friedrich Wellner (Lubeck, Germany)

ТЕРМІНОЛОГІЧНА СКЛАДОВА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ФАРМАЦЕВТА

Лехніцька С. І., Саханда І. В., Литвин Ю. М.

Навчально-методичний відділ

Національний медичний університет ім. О. О. Богомольця

м. Київ, Україна

Актуальність: Важливою частиною професійної підготовки фармацевта є формування комунікативних навичок, і відповідно, засвоєння спеціальної термінологічної складової, знання якої забезпечуватимуть якісну роботу із навчальним матеріалом, довідниковою літературою, веденням і обробкою медичної і соціальної документації та інформації.

Мета: Зумовлена необхідністю цілісного і комплексного аналізу термінологічної складової професійної комунікації майбутнього фармацевта для подальшої реалізації у науковій та науково-виробничій сфері.

Методи: Класифікаційний, описовий, зіставний.

Результати: Невід'ємною складовою успішної професійної реалізації фахівця будь-якої галузі, зокрема, фармацевтичної є набуття професійних знань і навичок у поєднанні з соціально-психологічними та гуманітарними навичками. Зокрема, майбутньому фармацевту необхідно оволодіти знаннями щодо сучасного стану управління маркетингом в фармацевтичних організаціях, ринку лікарських засобів, аналізу зовнішнього середовища і конкурентів, видів попиту, визначення потреби в лікарських засобах, розвиток розподілу фармацевтичної продукції, вивчення груп споживачів лікарських засобів, рецептурні і безрецептурні лікарські засоби та механізм їх відпуску, зміст маркування та штрихове кодування, номенклатуру фармацевтичного товару, маркетингові комунікації у фармації. Важливою складовою підготовки успішного і продуктивного спеціаліста є набуття комунікативних навичок, а саме, уміння аргументувати власну думку, доносити інформацію, переконувати у виборі препаратів, вислухати споживача, встановлювати контакти із споживачами послуг, легко знаходити підхід до співрозмовників будь-якого статусу, віку, соціального стану, знаходити оптимальні рішення при вирішенні конфліктних або нестандартних ситуацій. Формуванню навичок професійної комунікації сприяє оволодіння комунікативною грамотністю, тобто нормами, що діють у мовній системі, а також термінологічною грамотністю, тобто оволодіння фаховою лексикою, що забезпечить засвоєння номенклатури фармацевтичного товару і створення умов продуктивної роботи фармацевта. Вивчення мовних засобів, за допомогою яких створюються новітні назви лікарських засобів для профілактики і лікування захворювань людини, дозволяє встановити деякі тенденції і закономірності домінування в сучасних професійних мовах. До словотвірних засобів номенклатурних найменувань належить формант, що отримав назву номеноелемент. Назви лікарських препаратів, зазвичай, утворюються із грецьких або латинських номеноелементів (Lekhnitska S.I., 2013).

Найменування лікарських препаратів є втіленням інформаційно-комунікативної стратегії номінації, оскільки інформація, носієм якої він є, розрахована водночас і на фахівців, і на потенційних споживачів (пацієнтів). Модель побудови найменувань лікарських засобів дозволяє сконцентрувати в одній назві як спеціальні відомості про лікарський препарат, а саме, хімічний склад, фармако-терапевтичні властивості, лікарську форму, відповідну групу споживачів, товарознавчу інформацію, яка забезпечує успішне просування препарату на торговельному ринку ліків (Lekhnitska S.I., 2016).

В найменуваннях лікарських засобів використовуються номеноелементи, які позначають назву органа, на лікування якого направлена дія препарату, наприклад, Hepabel, Hepabene, Hepavirin, Hepadif, Hepalin, Heparsilum, Hepatoimunum, Hepatophyt, Hepaforte в даних назвах номеноелемент hepa-/hepat- походить від гр. hepar, hepatis – печінка; Gastritol, Gastrodicin, Gastromax, Gastromed, Gastropharm, Gastrophyt, Gastroflox, Gastrozepin, де номеноелемент gastro- походить від гр. gaster, gastris – шлунок; Rhinosept, Rhinostop, де номеноелемент rhin- походить від гр. rhinos - ніс; Otisol, Otinum, Otipax, де номеноелемент ot- походить від гр. otos - вухо; Dentagel, Dentinox Gel N, Dentol, де номеноелемент dent- походить від лат. dens, dentis - зуб; Dermazol, Dermasan, Dermatol, Dermasoft, де номеноелемент dermat- походить від гр. derma, dermatis – шкіра; Osteomax, Osteogenon, Osteodar, Osteocare, Osteoton, де номеноелемент osteo- походить від гр. osteon – кістка; Chondrasil, Chondrazaminum, Chondroxidum, де номеноелемент chondro- походить

від гр. *chondros* – хрящ; *Vasovist*, *Vasodipin*, *Vasocardinum*, *Vasocor*, *Vasonit*, де номеноелемент *vas-* походить від лат. *vasis* – судина (Лехніцька С.І., Саханда І.В., Литвин Ю.М., 2022).

Також найменування можуть містити номеноелементи, що вказують на терапевтичний ефект, зокрема, номеноелемент *vir-* для споживачів є інформатором про антивірусну дію, наприклад, *Viramun*, *Virasept*, *Virogel*, *Virodin*, *Virocomb*, *Virol*, *Virolex* та інші. Номеноелемент *dol-/dolor-* походить від лат. *dolor* – біль і вказує знеболюючий ефект, наприклад, *Dolaren*, *Dolex*, *Dolobene*, *Doloroff*, *Rapidol*, *Aldolor*, *Panadol*, *Tramadolum*, а також номеноелемент *alg-*, що походить від гр. *algos* – біль вказує на знеболюючий ефект у таких найменуваннях як *Analginum*, *Benalgin*, *Tramalgin*, *Cofalginum*, *Tempalginum*, *Pentalginum*, *Sedalgin*, *Tetralgin*, *Novalgin* (Лехніцька С.І., 2012).

Висновок: Визначальною складовою формуванню навичок професійної комунікації фахово успішного і продуктивного фармацевта є засвоєння і вільне оволодіння термінологічним матеріалом, що сприятиме донесенню професійної інформації та переконливості у виборі лікарських препаратів, а також встановленню контакту із споживачами фармацевтичних товарів.

ЛІТЕРАТУРА

Лехніцька С.І. Структурно-семантичний і комунікативно-прагматичний потенціал найменувань лікарських препаратів/ С.І.Лехніцька//*Studia Linguistica*. Випуск 6. – Київ, 2012. – 284-290.

Лехніцька С.І., Саханда І.В., Литвин Ю.М. Індивідуальна освітня траєкторія здобувачів вищої освіти у галузі знань 22. Охорона здоров'я / Лехніцька С.І., Саханда І.В., Литвин Ю.М.// *Trends of modern science and practice. Proceedings of the V International scientific and practical Conference*. – Ankara, 2022. – с.352-354.

Lekhynitska S.I. The phenomenon of synonymy in the Greek and Latin origin pharmaceutical nomenclature: onomasiological and derivational aspects/ S.I. Lekhnitska// *Thesis for Candidate degree in Philology, speciality 10.02.14 – the classical languages. Particular Indo-European languages*. – Taras Shevchenko National University of Kyiv. – Kyiv, 2016. – 17p.;

Lekhynitska S.I. The communicational and pragmatic potential of the drug's names./S.I.Lekhynitska// *Humanities and Social Sciences in Europe: Achievements and Perspectives*. – Vienna, 2013. – p.272-278.